



WINDOWS & DOORS

MICRO HEKI



Micro Heki

- | | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| EN | Roof light
Installation and Operating Manual. 3 | NO | Takvindu
Monterings – og bruksanvisning 84 |
| DE | Dachfenster
Montage – und Bedienungsanleitung 12 | FI | Kattoikkuna
Asennus – ja käyttöohje 93 |
| FR | Dôme de toit
Instructions de montage
et de service 21 | RU | Окно для крыши
Инструкция по монтажу и эксплуатации 102 |
| ES | Claraboya
Instrucciones de montaje y de uso 30 | PL | Okno dachowe
Instrukcja montażu i obsługi. 112 |
| PT | Clarabóia
Instruções de montagem e manual de
instruções 39 | SK | Strešné okno
Návod na montáž a uvedenie
do prevádzky. 121 |
| IT | Oblò
Istruzioni di montaggio e d'uso 48 | CS | Střešní okno
Návod k montáži a obsluze 130 |
| NL | Dakraam
Montagehandleiding en
gebruiksaanwijzing 57 | HU | Tetőablak
Szerelési és használati útmutató 139 |
| DA | Tagvindue
Monterings – og betjeningsvejledning . . . 66 | | |
| SV | Takfönster
Monterings – och bruksanvisning. 75 | | |

Před zahájením instalace a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. V případě dalšího prodeje výrobku předejte návod novému uživateli.

Obsah

1	Vysvětlivky symbolů	130
2	Bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci	131
3	Rozsah dodávky	132
4	Příslušenství	132
5	Použití v souladu se stanoveným účelem	132
6	Pokyny před montáží	133
7	Montáž střešního okna Micro Heki	134
8	Používání střešního okna Micro Heki	136
9	Odstraňování poruch a závad	137
10	Čištění a péče o střešní okno Micro Heki	137
11	Záruka	138
12	Likvidace	138

1 Vysvětlivky symbolů



VÝSTRAHA!

Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení pokynů mohou být smrtelná nebo vážná zranění.



POZOR!

Nedodržení pokynů může mít za následek hmotné škody a narušení funkce výrobku.



POZNÁMKA

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci

Dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem!

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Poškození výrobku působením mechanických vlivů
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu!

Nepřekračujte maximální povolenou jízdní rychlost 160 km/h, protože se tím může poškodit střešní okno. Uvolňující se díly mohou zranit osoby v okolí.



POZNÁMKA

Pokud nemáte dostatečné technické znalosti v oblasti instalace součástí do vozidla, pověřte instalací střešního okna na vozidlo odborníka.

Dodržujte následující pokyny:

- Pokud dojde k závadám nebo poruchám, vyhledejte specializovaný servis.
- Nebezpečí proslápnutí! Nevstupujte na skleněnou plochu.
- Před zahájením jízdy zkontrolujte, zda je střešní okno řádně zajištěno.
- Před zahájením jízdy zkontrolujte, zda není střešní okno poškozené (např. trhlinky vyvolané napětím v akrylovém skle).
- **Neotevírejte** střešní okno za jízdy.
- **Neotevírejte** střešní okno za silného větru nebo deště.
- Za deště a sněžení střešní okno zavřete.
- **Neopouštějte** vozidlo s otevřeným střešním oknem.
- Odstraňujte ze střešního okna sníh a led.

3 Rozsah dodávky

Č. na obr. 1	Množství	Název
1	1	Vnější rám se skleněnou kopulí
2	1	Vnitřní rám



POZNÁMKA

Dbejte na to, že k montáži je zapotřebí ještě navíc montážní sada a příp. adaptační rám (viz kap. „Montáž střešního okna Micro Heki“ na stranì 134).

4 Příslušenství

Název	Č. výrobku
Adaptační rám pro Fiat Ducato Typ 250/290	9104116108
Spojler, 570 mm	9104100260

5 Použití v souladu se stanoveným účelem

Střešní okno Midi Heki je vhodné k instalaci do obytných přívěsů nebo obytných automobilů.

Maximální dovolená rychlost vozidla je 160 km/h, protože v závislosti na konstrukci vozidla nebo na instalační poloze může dojít ke hlučnosti nebo poškození. Při zvýšeném vývinu hluku lze použít spojler (**příslušenství**).

6 Pokyny před montáží

- Před zahájením montáže zkontrolujte tloušťku střechy vozidla. S případnými dotazy se obraťte na výrobce vozidla.
- Při výběru místa instalace respektujte následující podmínky:
 - Při vyřezávání montážního otvoru nesmějí být poškozeny okolní konstrukční součásti (nosiče, upevňovací součásti a výztuhy), vodiče a skříň vestavěné uvnitř vozidla.
 - Musí být k dispozici dostatek místa k montáži vnitřního a vnějšího rámu.
 - Montujte střešní okno pouze na rovné a paralelní vnitřní a vnější plochy s maximálním sklonem 15° od horizontály.
 - Můžete použít stávající otvor ve střeše, pokud se do něj střešní okno vejde.

6.1 Provedení výřezu

Viz obr. **2**

6.2 Použití výztužných lišt



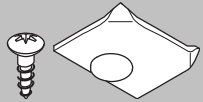
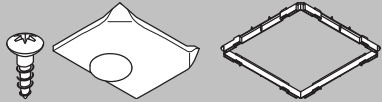
Doplnění k obr. **3**

- Před instalací zjistěte, zda musí být provedeno zesílení otvoru ve střeše.
- Odstraňte pěnovou výplň v závislosti na šířce výztužných lišt (nejsou součástí dodávky) (**A**).
- Upravte tvar výztužných lišt (**B**).

7 Montáž střešního okna Micro Heki

Doplnění k obr. 3

- Změřte tloušťku střechy W.
- Použijte vhodnou montážní sadu.

W		W	
23 – 25 mm	 9104118048	43 mm	 9104118048 + 9104118059
26 – 27 mm	9104118049	44 – 45 mm	9104118049 + 9104118059
28 – 29 mm	9104118050	46 – 47 mm	9104118050 + 9104118059
30 – 31 mm	9104118051	48 – 49 mm	9104118051 + 9104118059
32 – 33 mm	9104118052	50 – 51 mm	9104118052 + 9104118059
34 – 35 mm	9104118053	52 – 53 mm	9104118053 + 9104118059
36 – 37 mm	9104118054	54 – 55 mm	9104118054 + 9104118059
38 – 39 mm	9104118055	56 – 57 mm	9104118055 + 9104118059
40 – 41 mm	9104118056	58 – 59 mm	9104118056 + 9104118059
42 mm	9104118057	60 mm	9104118057 + 9104118059

Viz obr. 4

- Zkontrolujte, zda má střešní okno po obvodu dostatečnou vzdálenost (cca 1 až 2 mm) od výřezu ve střeše.

Viz obr. 5

- Vyčistěte otvor ve střeše v oblasti montáže.

Viz obr. 6



POZOR!

Dodržujte pokyny výrobce těsnicí hmoty.

- Utěsněte montážní rám plastickou netuhnoucí butylovou těsnicí hmotou (např. SikaLastomer-710).

Viz obr. 7

- Při montáži pamatujte na směr jízdy.
- Umístěte vnější rám uprostřed do výřezu ve střeše.
- Zatlačte vnější rám mírně proti střeše tak, aby se těsnicí hmota správně rozdělila.

Viz obr. 8

- **Tloušťka stěny 23 – 42 mm:** Vnější rám upevněte vhodnou montážní sadou.
- **Tloušťka stěny 43 – 60 mm:** Vnější rám upevněte adaptačním rámem a vhodnou montážní sadou. Použijte šrouby, které jsou v obsahu dodávky adaptačního rámu.
- Šrouby 10 minut po montáži dotáhněte.

Viz obr. 9

- Namontujte upevňovací svorky na vnitřním rámu.

Viz obr. 10

- Zatlačte vnitřní rám do vnějšího rámu.
- Po provedení montáže zkontrolujte funkci střešního okna.

**POZNÁMKA**

Pokud byla ochranná fólie PE příliš dlouho vystavena slunečnímu záření, nemusí ji být možné beze zbytku uvolnit.

- Sundejte z akrylátového skla ochrannou fólii PE.
- Nechejte zapsat do dokumentace vozidla změnu výšky a hmotnosti, pokud je to nutné.

8 Používání střešního okna Micro Heki

8.1 Otevírání a zavírání střešního okna Micro Heki (obr. 11)

- Stiskněte tlačítko pojistky (1) a otevírejte současně střešní okno klikou (2).

Kompletní otevření střešního okna

- Přestavte kliku (2) do polohy I.

Otevření střešního okna do větrací polohy

- Přestavte kliku (2) do polohy II.

K aretaci můžete vlevo a vpravo přesunout jezdce (3) směrem dolů.

Zavření střešního okna

- Přestavte kliku (2) do polohy IV.
- Ved'te kliku (2) lehkým tlakem doleva a doprava přes pojistné háčky (4) tak, aby došlo k zajištění střešního okna a kliky (2) se opřela o tlačítko pojistky (1).

8.2 Otevření a zatažení rolet (obr. 12)



POZOR! Nebezpečí poškození následkem vysoké teploty mezi roletou a sklem

Při silném slunečním záření smíte zatáhnout zatemňovací roletu, je-li k dispozici, pouze ze dvou třetin.



POZNÁMKA

Zatemňovací roletu, je-li k dispozici, a roletu proti hmyzu můžete plynule nastavovat nezávisle na sobě.

- Uchopte úchytku s vybráním u příslušné rolety a zatáhněte roletu do požadované polohy.

9 Odstraňování poruch a závad

Závada	Možná příčina	Návrh řešení
Střešní okno nelze kompletně zavřít.	Nečistoty mezi sklem a rámem	Vyčistěte okno. Očistěte plochu mezi sklem a rámem od listů a větviček.
Nelze zatáhnout roletu proti hmyzu nebo zatemňovací roletu.	Nečistoty na bočních vodítkách	Vyčistěte boční vodítka.

Pokud není ve vašich silách závadu odstranit, vyhledejte servis.

10 Čištění a péče o střešní okno Micro Heki



POZOR!

Nepoužívejte k čištění žádné tvrdé nebo ostré prostředky, může dojít k poškození akrylového skla.

Používejte výhradně čisticí prostředky doporučené výrobcem: Leštadlo na akrylové sklo (výr.-č. 9600000128), speciální leštící utěrka (výr.-č. 9600000130) a prostředek k čištění akrylového skla (výr.-č. 9600000129).



POZNÁMKA

Při silném slunečním záření se kupole střechy zakalí. Zakalení zmizí, jakmile se ochladí.

- Čistěte rolety jemným mýdlovým roztokem a velkým množstvím vody.
- Udržujte gumová těsnění mastkem.

11 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte servisního partnera ve vaší zemi (adresy viz zadní strana tohoto návodu).

Naši odborníci vám rádi pomohou a projednají s vámi další průběh záruky.

12 Likvidace

- Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden